



## Programm / Programme / Programma / Program

**Begrüssung und Einführung / Introduction / Apertura / Bainvegni ed introducziun**  
Nicoletta Mariolini, Delegata federale al plurilinguismo

**Grussbotschaft / Message de bienvenue / Saluto di benvenuto / Salid**  
Cussegliera federala Eveline Widmer-Schlumpf

**Gesprächsrunde / Débat / Dibattito / Participaziun a la discussiun**  
Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, Staatssekretärin und Direktorin des SECO

Laura Sadis, Consigliera di Stato del Canton Ticino, Direttrice del Dipartimento delle finanze e dell'economia e membro del Consiglio di banca della BNS

Luzius Wasescha, Ambassador e cussegliader da la partiziun Europa, Asia Centrala, Cussegl da l'Europa, OSCE dal DFAE

Fabrice Zumbrunnen, Chef du département RH, Affaires culturelles et sociales, Loisirs et membre de la Direction générale de la Fédération des coopératives Migros

**Schlussbotschaft / Message final / Saluto conclusivo / Pled da cumià**  
Cussegliera federala Eveline Widmer-Schlumpf

**Schlusswort / Conclusion / Chiusura / Conclusiun**  
Nicoletta Mariolini, Delegata federale al plurilinguismo

Nach der Gesprächsrunde wird ein Apéro riche serviert  
Le débat sera suivi d'un apéro riche  
Al termine del dibattito segue un ricco aperitivo  
Sunter il discours vegn servi in aperitiv ritg

## Anmeldung / Inscription / Iscrizione / Annunzia

Die Teilnahme an der Diskussionsrunde ist kostenlos. Bitte melden Sie sich bis spätestens am 31.01.2015 unter folgender E-Mail-Adresse an: plurilingua@gs-efd.admin.ch

La participation au débat est gratuite. Vous êtes priés de vous inscrire jusqu'au 31.01.2015, en envoyant un message électronique à l'adresse plurilingua@gs-efd.admin.ch

La partecipazione al dibattito è gratuita. È gradita l'iscrizione entro il 31.01.2015, all'indirizzo di posta elettronica seguente: plurilingua@gs-efd.admin.ch

La participaziun è gratuita. P.pl. s'annunziar fin il pli tard ils 31.01.2015 a l'adressa suandanta: plurilingua@gs-efd.admin.ch

## Mehrsprachigkeit – Plurilinguisme – Plurilinguismo – Plurilinguitad

Die Entwicklung der Mehrsprachigkeit in der Bundesverwaltung hängt stark davon ab, was sonst im ganzen Land in allen Tätigkeitsbereichen und auf allen institutionellen Stufen zu ihrer Förderung unternommen wird. Die Mehrsprachigkeit ist ein Schlüsselfaktor für Wirtschaftswachstum und eröffnet zahlreiche berufliche Perspektiven. Es gilt deshalb, diese Herausforderung immer und überall gemeinsam anzugehen.

L'évolution du plurilinguisme au sein de l'administration fédérale est étroitement liée aux actions entreprises sur l'ensemble du territoire, dans tous les secteurs d'activité et à tous les échelons institutionnels. Le plurilinguisme est un facteur de croissance économique qui offre de nombreuses perspectives professionnelles. Il est donc primordial que tous les acteurs impliqués relèvent ensemble ce défi.

Lo sviluppo del plurilinguismo in seno all'amministrazione federale è strettamente legato alle azioni intraprese su tutto il territorio, in tutti i settori di attività e a tutti i livelli istituzionali. Il plurilinguismo è un fattore di crescita economica che offre numerose prospettive professionali. Occorre quindi raccogliere la sfida, sempre e ovunque, tutti assieme.

Il success da la plurilinguitad en l'administraziun federala dependa fermamain da las acziuns d'interpresas en l'entira Svizra, en tut ils secturs e sin tut ils nivels instituziunals. Il plurilinguisssem è in factur da creschientscha economica che offra numerusas schanzas professionalas. Questa sfida sto pia vegnir avisada comunablamain, adina e dapertut e cun forzas unidas.

**Wir laden Sie herzlich an folgende Diskussionsrunde ein:  
Vous êtes cordialement invités à participer au débat suivant:  
Siete cordialmente invitati a partecipare al dibattito seguente:  
Nus As envidain cordialmain a l'occurrènz davart il tema suandant:**

### Mehrsprachigkeit

Eine Herausforderung, der wir uns unbedingt stellen müssen

### Plurilinguisme

Un défi à relever

### Plurilinguismo

Una sfida da raccogliere

### Plurilinguitad

Ina sfida da prender per mauns

**Dienstag / Mardi / Martedì / Mardi**  
**03.03.2015, 17.15 - 19.30**  
**Bernerhof, Bundesgasse 3, 3003 Bern**

